

Regulation respecting professional acts that may be performed by persons other than denturologists

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. h)

1. The purpose of this Regulation is to determine, among the acts that may be performed by denturologists, those that may be performed by the following persons, on the conditions and terms set out therein:

(1) a student in denturology, that is, any person registered in a program of study leading to a diploma giving access to the permit of the Ordre des denturologistes du Québec; and

(2) a person eligible by equivalence, that is, any person who is completing a program of study or a period of training determined by the Bureau of the Order for the purpose of having an equivalence recognized pursuant to the Regulation respecting the standards for diploma or training equivalence for the issuing of a permit by the Ordre professionnel des denturologistes du Québec, approved by Order in Council 1025-2002 dated 4 September 2002.

2. A student in denturology who meets the following conditions may perform, among the acts that may be performed by denturologists, those that are required in the course of the program of study:

(1) the student performs those acts in the teaching establishment offering the program of study or in a training environment recognized by the establishment in accordance with the cooperative work education program; and

(2) the student performs those acts under the supervision of a teacher of the teaching establishment or, where the acts are performed during a period of training under the cooperative work education program, under the direct and immediate supervision of a training supervisor.

3. A person eligible by equivalence who meets the following conditions may perform any act that may be performed by a denturologist, for all the duration and for the purposes of the person's program of study or period of training:

(1) the student performs those acts in the teaching establishment offering the program of study or in a training environment; and

(2) the student performs those acts under the supervision of a teacher of the educational teaching establishment or, where the acts are performed during the period of training determined by the Bureau of the Order, under the direct and immediate supervision of a training supervisor.

4. The supervisor referred to in paragraph 2 of sections 2 and 3 must have been a member of the Ordre des denturologistes du Québec for at least five years and not have been the subject of any disciplinary penalty during the five years preceding the period of training.

5. The student in denturology or the person eligible by equivalence shall, before beginning the period of training, inform the Order of the name of the supervisor and of the place where the supervisor practises the profession.

6. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5689

Draft Regulation

An Act to ensure safety in guided land transport
(R.S.Q., c. S-3.3)

Rail safety

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting rail safety, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to harmonize the provisions related to the transportation of dangerous substances in the Regulation respecting rail safety with those of the Transportation of Dangerous Goods Regulations made by Order in Council P.C. 2001-1336 dated 1 August 2001 provided under the Transportation of Dangerous Goods Act (S.C. 1992, c. 34). The draft Regulation ensures the application of regulations concerning the transportation of dangerous substances with greater flexibility while taking into account the multitude of transported products and the new conditions under federal regulations. It prescribes the safety rules related to containerizing standards, the use of shipping documents, the display of safety marks and the training of stakeholders. Finally, it allows Québec carriers and consignors to remain competitive with those of other provinces.

The draft Regulation has little impact on railway enterprises because interprovincial railway carriers have had to comply with the new standards since 15 August 2002.

Further information may be obtained by contacting Bernard Royer, Direction du transport maritime, aérien et ferroviaire, ministère des Transports du Québec, 700, boulevard René-Lévesque Est, 24^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1, telephone: (418) 643-1394; fax: (418) 646-6196.

Any person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

SERGE MÉNARD,
Minister of Transport

Regulation to amend the Regulation respecting rail safety*

An Act to ensure safety in guided land transport (R.S.Q., c. S-3.3, s. 54, 1st par. subpars. 10 and 10.1)

1. The Regulation respecting rail safety is amended by substituting “96” for “98” in the second paragraph of section 41.

2. The following is substituted for Chapter III:

“CHAPTER III TRANSPORTATION OF DANGEROUS SUBSTANCES

DIVISION I INTERPRETATION

91. In this Regulation,

“**Transportation of Dangerous Goods Regulations**” means

the Transportation of Dangerous Goods Regulations made by Order in Council P.C. 2001-1336 dated 1 August 2001 and bearing registration number SOR/2001-286 dated 1 August 2001, *Canada Gazette*, Part II, 15 August 2001.

92. The words and expressions appearing in the Transportation of Dangerous Goods Regulations have the meaning assigned by those Regulations or the Transportation of Dangerous Goods Act, 1992 (1992, 40-41 Elizabeth II, c. 34) except in the following cases where:

“**consignor**” means a person who offers dangerous substances for transport;

“**handling**” means, regardless of the facilities where it takes place, loading, unloading, containerizing or packing of dangerous substances transported or to be transported by railway; and

“**inspector**” means any person authorized by the Minister of Transport to act as an inspector for the purposes of this Regulation.

Where the provisions of the Transportation of Dangerous Goods Regulations are inconsistent with the provisions of this Regulation, the latter prevails.

DIVISION II CLASSIFICATION

93. Any dangerous good within the meaning of the Transportation of Dangerous Goods Act is designated as a dangerous substance.

A dangerous substance belongs to the class attributed to it according to Schedule 1 to or Part 2 of the Transportation of Dangerous Goods Regulations.

94. A consignor shall classify a dangerous substance in accordance with paragraphs 1 to 5 of section 2.2 of the Transportation of Dangerous Goods Regulations before offering it for transport.

DIVISION III DOCUMENTATION

95. The requirements related to the shipping documents prescribed by sections 3.1 to 3.4, 3.8, 3.10 and 3.11 of the Transportation of Dangerous Goods Regulations apply to the transportation and handling of dangerous substances.

The shipping document must contain the minimum information prescribed in sections 3.5 and 3.6 of the Transportation of Dangerous Goods Regulations.

* The Regulation respecting rail safety, made by Order in Council 1401-2000 dated 29 November 2000 (2000, *G.O.* 2, 5585), has not been amended since it was made.

DIVISION IV

SAFETY MARKS

96. The safety marks prescribed in Part 4 of the Transportation of Dangerous Goods Regulations must be displayed in accordance with the provisions of those Regulations.

DIVISION V

SAFETY STANDARDS AND RULES

97. The safety standards and rules to which section 1.3 and Schedules 1, 2 and 3 to the Transportation of Dangerous Goods Regulations refer apply, with the necessary modifications, to the transportation and handling of dangerous substances.

The same applies to sections 1.5 to 1.13, 1.15 to 1.20, 1.25 to 1.27, 1.29, 1.31 to 1.34, 1.36 to 1.43 and 1.45 to 1.47 of the Transportation of Dangerous Goods Regulations.

98. No person shall handle, offer for transport or transport dangerous substances in means of containment unless the provisions of Part 5 of the Transportation of Dangerous Goods Regulations are complied with.

99. Sections 6.1 to 6.8 of Part 6 of the Transportation of Dangerous Goods Regulations apply to the transportation and handling of dangerous substances.

100. Section 7.1 respecting the requirement for an emergency response assistance plan under the Transportation of Dangerous Goods Regulations applies to the transportation and handling of dangerous substances.

101. Any person who has possession of dangerous substances at the time of an accidental release of such substances shall report the accidental release immediately in accordance with section 8.1 of Part 8 of the Transportation of Dangerous Goods Regulations.

102. The provisions of Part 10 of the Transportation of Dangerous Goods Regulations also apply to the transportation and handling of dangerous substances.”.

3. Section 109 is amended by substituting “sections 94 to 102” for “sections 97 to 100”.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.